

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1946)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

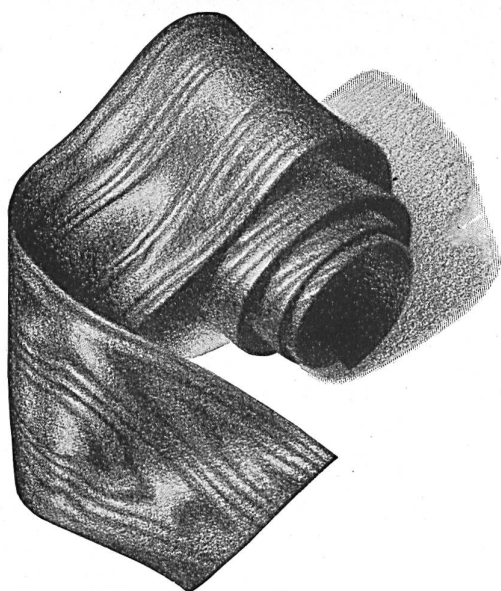
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CINTELA S.A. BÂLE

Exportation de rubans en tous genres
Tissus de soie, rayonne et fibranne
Châles et voilettes



W. SARASIN & C^{ie} S.A.
BÂLE

Rubans de tous genres

Bois

la bonne solution



MANUFACTURE DES MONTRES DOXA
LE LOCLE-SUISSE

Acheteurs importants de confection

grands magasins - maisons de
vente par correspondance, ma-
gasins à succursales multiples
achètent à des conditions
avantageuses en comman-
dant de grandes séries

SOCIÉTÉ DES ATELIERS

MODERNES S.A.

LAUSANNE

*Nous sommes spécialement équipés pour exécuter rapide-
ment des commandes de grandes séries, en robes pour
dames et jeunes filles, blouses, jupes, tabliers, robes de
chambre, lingerie. La spécialisation nous permet des
prix calculés au plus près.*

SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S.A.

LAUSANNE (Suisse)

RUE NEUVE, 3 TÉL. 2 53 97

OSTERTAG, HAUSAMANN & C^{ie}

ANCT PONGEES S. A.

**ZURICH
LYON
LONDRES
NEW YORK
PARIS
YOKOHAMA
SHANGHAI**

EXPORTATION

**DE TISSUS :
SOIE, SCHAPPE, RAYONNE, FIBRANNE
ET COTON**

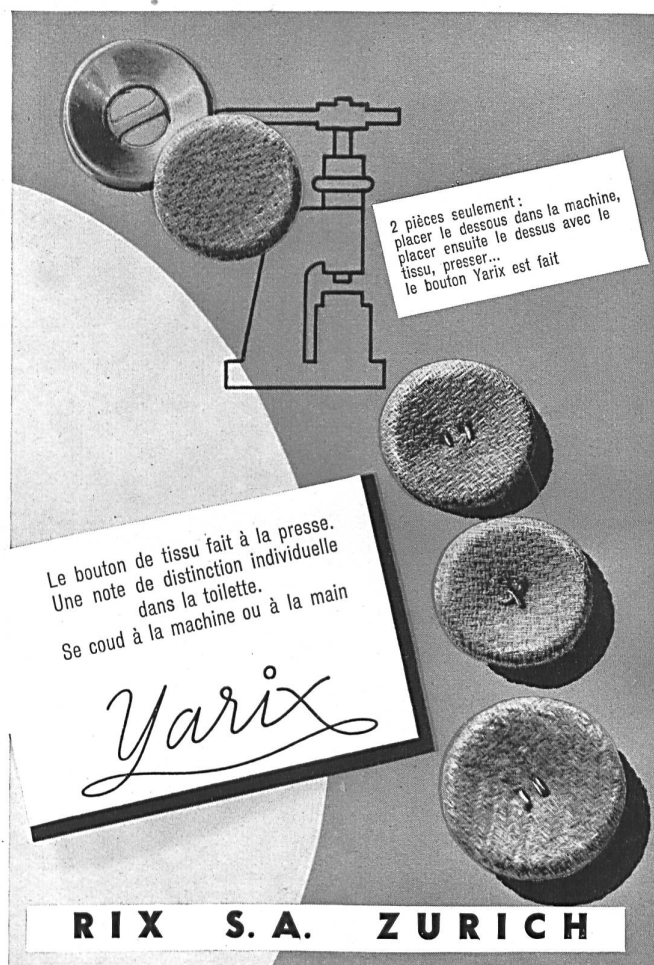
AMETCO

S.A. pour le commerce avec
l'Afrique et le Moyen-Orient

ZURICH

Télégrammes : **Swissametco**
Case postale : **Fraumünster**

Tissus unis, fantaisie et imprimés, sous-
vêtements et robes pour dames, blouses,
bas, écharpes, cache-nez, cravates, linge de
table et textiles de tout genre.



2 pièces seulement :
placer le dessous dans la machine,
placer ensuite le dessus avec le
tissu, presser...
le bouton Yarix est fait

Le bouton de tissu fait à la presse.
Une note de distinction individuelle
dans la toilette.
Se coud à la machine ou à la main

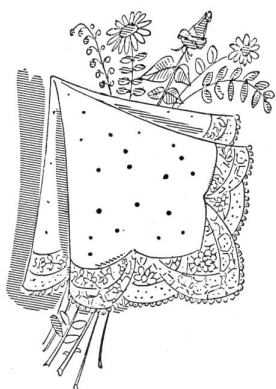
Yarix

RIX S.A. ZURICH



Josef Heeb S.A.

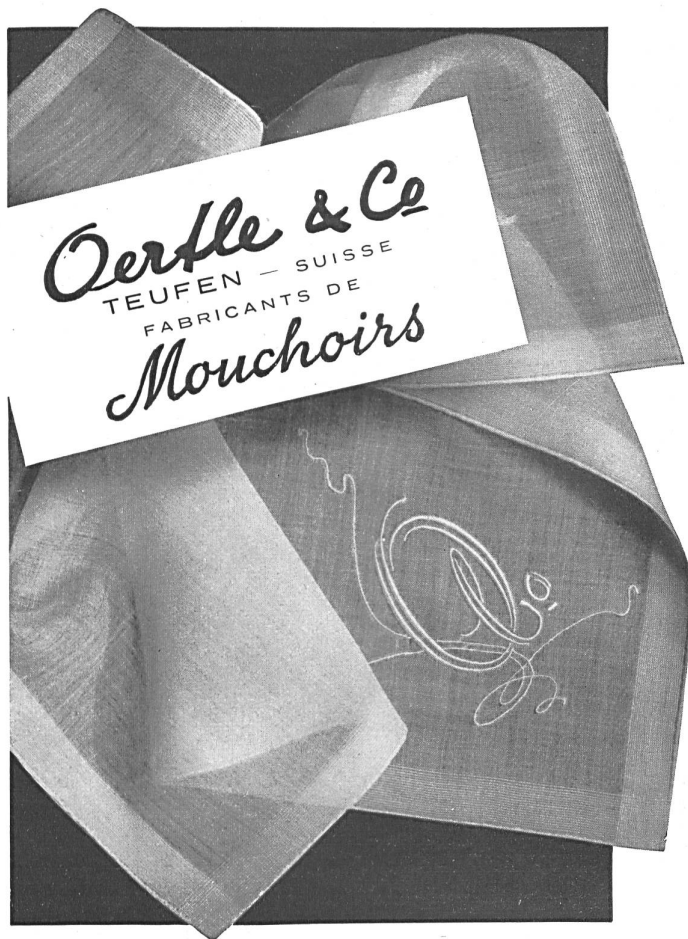
APPENZEL - SUISSE



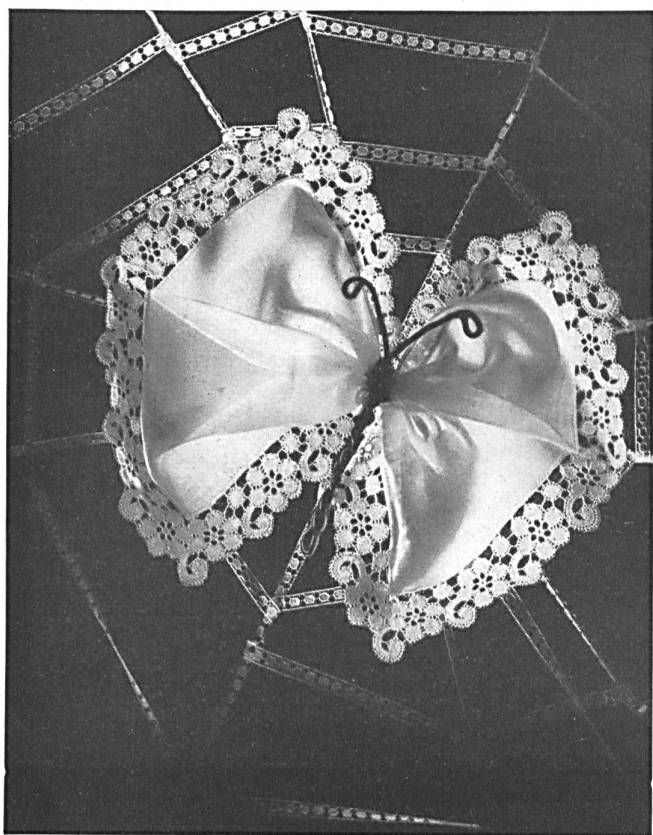
MOUCHOIRS
BRODERIE

^{ED} **Sturzenegger** ^{AG}

ST-GALL (Suisse)



Oertle & Co
TEUFEN — SUISSE
FABRICANTS DE
Mouchoirs



S. A. ci-devant
TOBLER FRÈRES & Cie
Teufen (Suisse)

BRODERIES
DENTELLES
MOUCHOIRS



SCHWARZ

*Mouchoirs:
tissés
imprimés
brodés*

Kleinberger & Cie.
St-Gall



Un enchantement pour les yeux -
le petit mouchoir Nelo d'Appenzell,
merveilleusement imprimé et roulé
à la main.

Chaque mouchoir
un petit chef-d'œuvre.

ALBIN BREITENMOSER S. A.
APPENZELL



Max Lurcher & Cie, St-Gall

Theodor Locher
Broderies et Dentelles

ST. GALLER

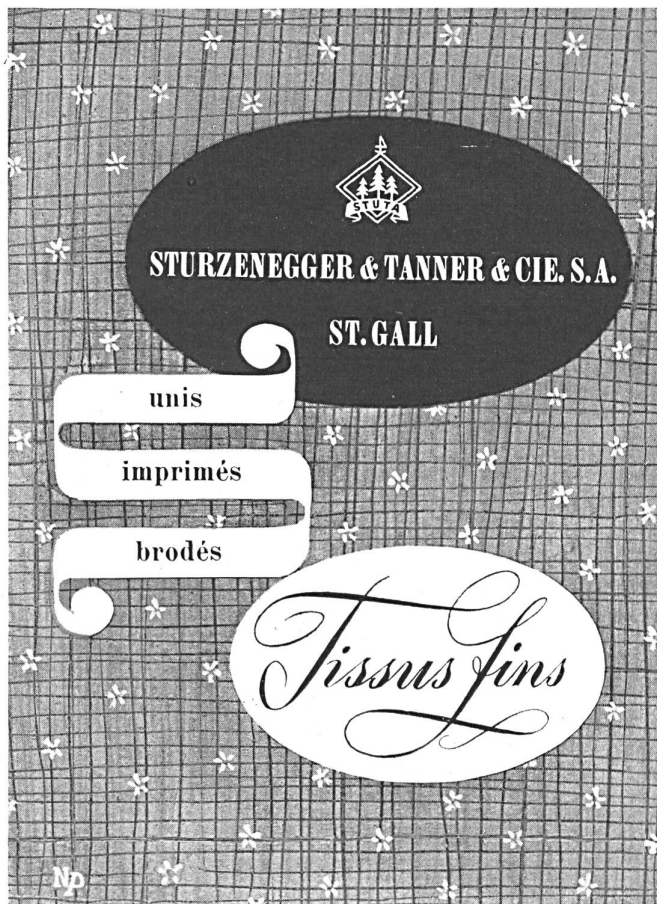
Nuber Propaganda



Pischoff & Müller S.A.

ST. GALL (SUISSE)

FABRIQUE DE BRODERIES ET DENTELLES DE TOUT GENRE

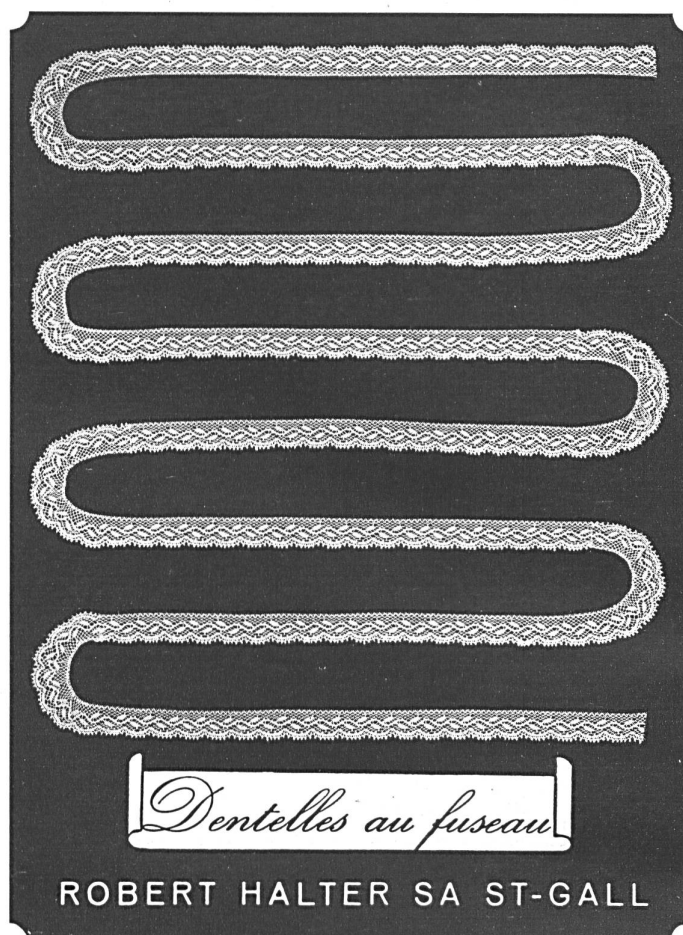


STURZENEGGER & TANNER & CIE. S.A.

ST. GALL

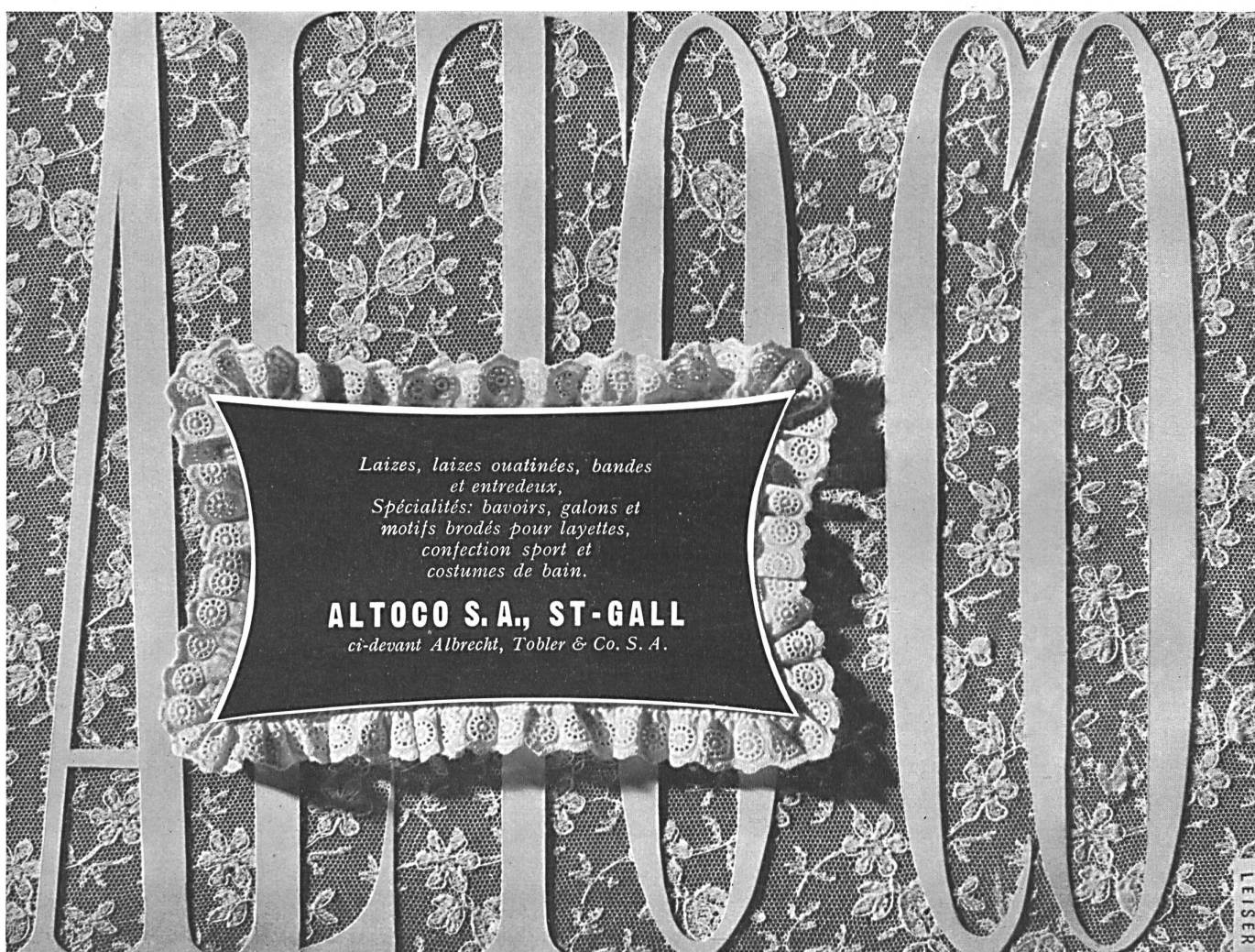
unis
imprimés
brodés

Tissus fins



Dentelles au fuseau

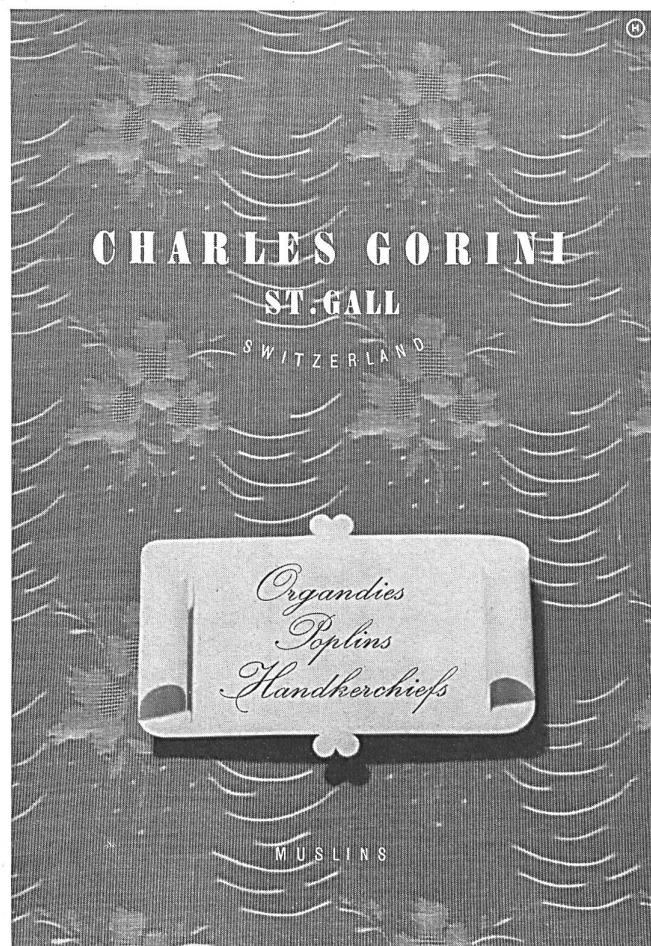
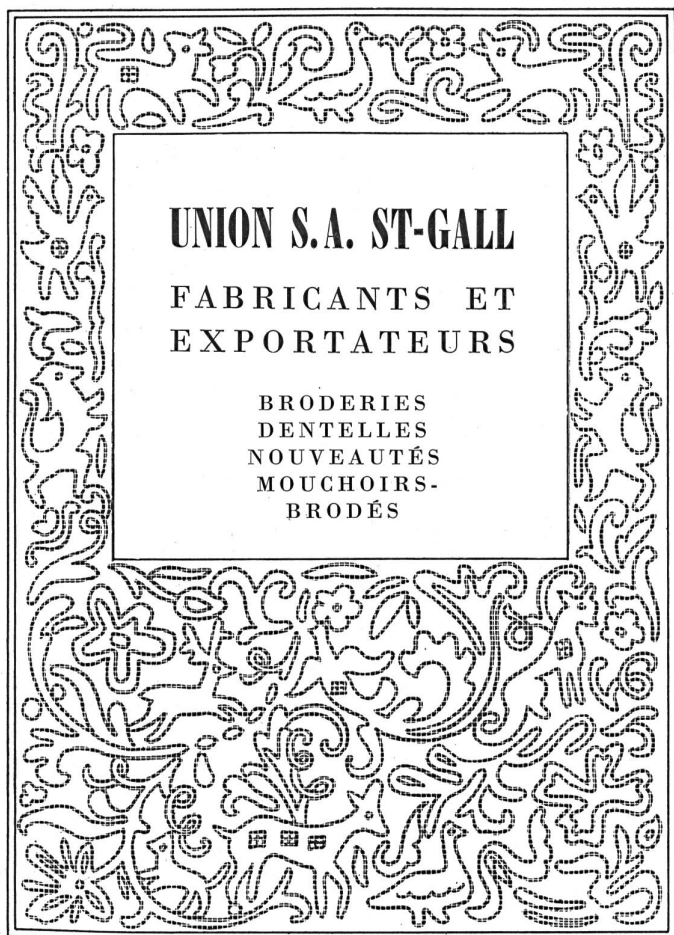
ROBERT HALTER SA ST-GALL



*Laizes, laizes ouatinées, bandes
et entredeux,
Spécialités: bavoires, galons et
motifs brodés pour layettes,
confection sport et
costumes de bain.*

ALTOCO S.A., ST-GALL
ci-devant Albrecht, Tobler & Co. S. A.

LEISER



R.W. Giger S.A.
Flarvil

MARCHÉ SUISSE ET EXPORTATION

*Broderies
et
Dentelles*

FORSTER WILLI & C^{IE}

St. Gall

SUISSE



Tissus de coton, de rayonne, de fibranne
et tissus mélangés, imprimés et brodés
Mouchoirs unis et imprimés

E. Mettler-Muller S. A.

Rorschach

Fondée en 1883



Dessin No 2928

Fabrication et exportation

de

napperons brodés et nappes à thé brodées,
nouveauautés en nappages de tulle et
de dentelle

P. MESSMER & CO.

BRODERIES

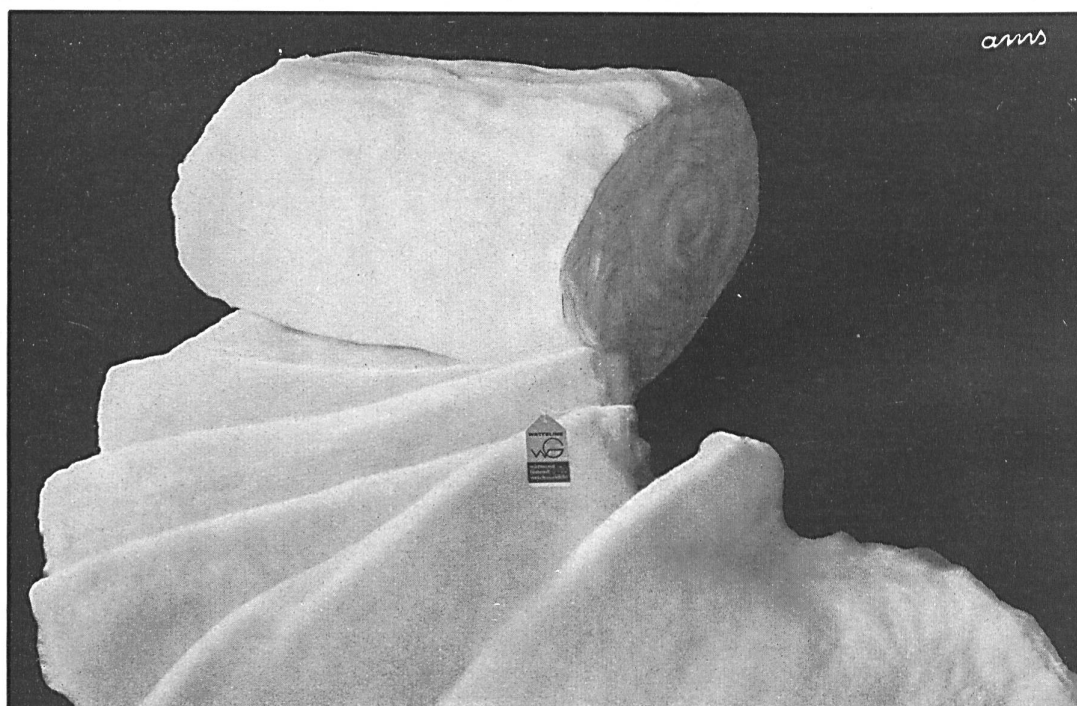
ST-GALL
(SUISSE)



A. & H. Livi S.A.

Manufacture de Cravates et d'Écharpes

GENÈVE - 40, rue du Stand.
Téléphone 452 12/13.
Adresse télégraphique : Halef.



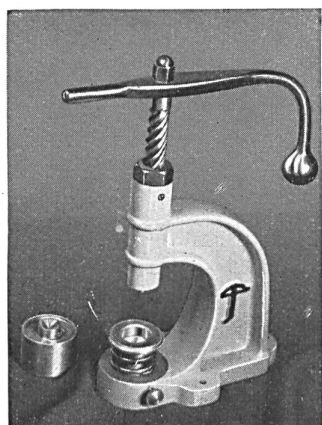
Ouatine de laine

Ouates de coton

*Rembourrages
d'épaules*

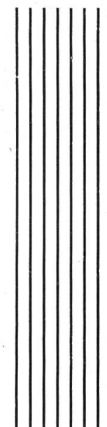
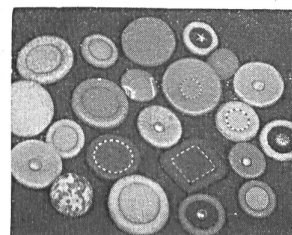
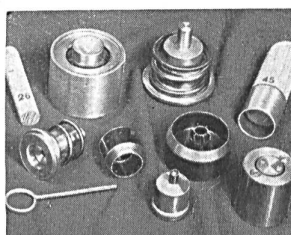
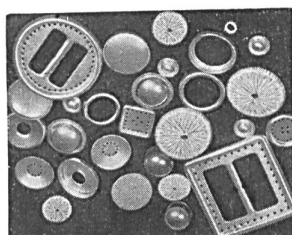
Eduard Grossmann-Appert

FABRIQUE DE OUATES ET OUATINES • THALWIL



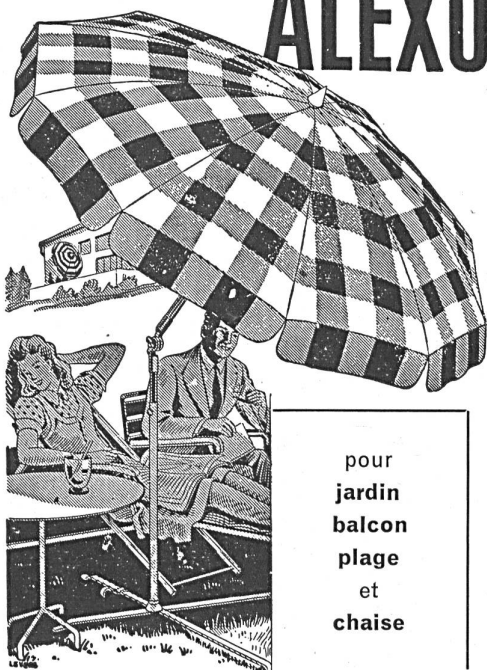
Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

**Presses à boutons
Outillages pour boutons
Moules à boutons**



PARASOLS

ALEXO



pour
jardin
balcon
plage
et
chaise

A. GLATZ, Frauenfeld

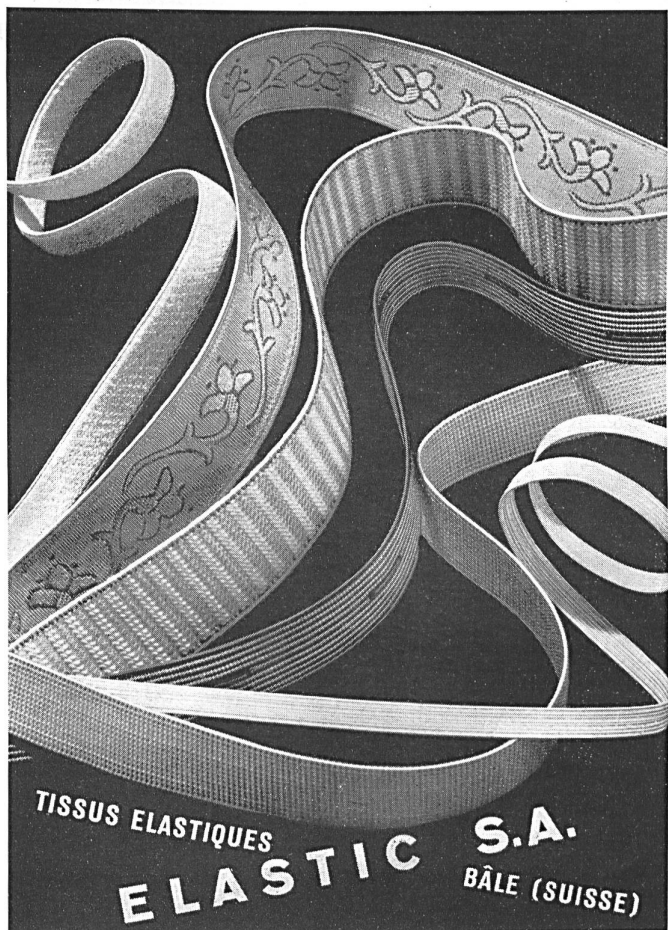
Fabrique de parasols pour jardin



BEC

Doublers

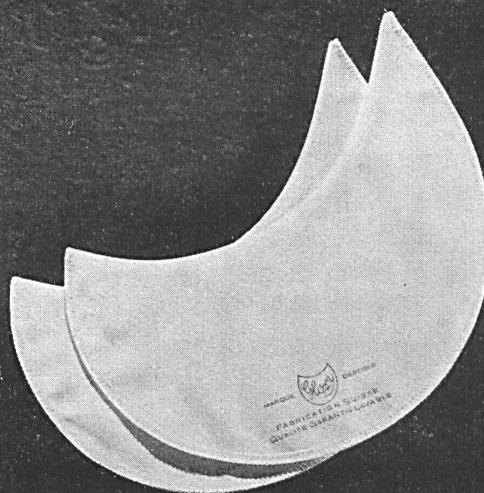
BAUMLIN, ERNST & CO
ST-GALL



TISSUS ELASTIQUES
ELASTIC S.A.
BÂLE (SUISSE)

GLORY

FABRICATION SUISSE



ALFRED ROSENSTIEL
FABRIQUE DE DESSOUS-DE-BRAS
ZURICH



Teinture en pièces, apprêtage, grattage :	soie, laine, coton, fibranne, rayonne
Département « imprégnation » :	toiles cirées, toiles-cuir, tissus « Ergu » et « Flexarmit »
Traitements spéciaux :	W. K. pour tissus pour imperméables, Wollex, tissus infroissables, irrétrécissables, etc.

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes de las casas mencionadas en las páginas de los textos

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES

Grämiger Frères S. A., Bazenhed	122
Kaspar Humbel, Uetikon a. See	114
Rix S. A., Zurich	104

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES

Altoco S. A., St-Gall	49, 110
Bischoff & Muller S. A., St-Gall	50, 51, 109
Forster Willi & Cie, St-Gall	45, 112
H. W. Giger S. A., Flawil	111
Robert Halter S. A., St-Gall	110
Theodor Locher, St-Gall	108
P. Messmer & Cie, St-Gall	49, 113
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	112
L. B. Meyer & Cie, St-Gall	46
Jul. Michel & Cie, Zurich	48
Neuburger & Cie S. A., St-Gall	47
Palma & Cie, Zurich	39
Reichenbach & Cie, St-Gall	4, 65
Jacob Rohner S. A., Rebstein	44
Sailer & Schoensleben, St-Gall	53
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	53, 106
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	47
Union S. A., St-Gall	111
Hugo Wachs & Cie, St-Gall	46, 112

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES

Ciba, Société Anonyme, Bâle	Couverture IV
-----------------------------	---------------

CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS

Adler S. A., Genève	83, 127
Altoco S. A., St-Gall	49, 110
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	38
Karl Bruderlin, Gelterkinden	128
E. & H. Dreyfuss, St-Gall	136
H. W. Giger S. A., Flawil	111
Arthur Guex S. A., Zurich	96, 124
Max Heinzelmann & Cie, St-Gall	98, 132
Franz Heusser, Zurich	96, 136
Kleinberger & Cie, St-Gall	133
E. Kneubühler, Zofingue	124
F. Kurt S. A., Olten	97, 134
Respolco S. A., Zurich	118
Otto Rohrer, Romanshorn	135
Alfred Rosenstiel, Zurich	115
Sanco S. A., Zurich	127
Schellenberg, Sax & Cie S. A., Trubbach	133
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	95, 123
Société des Ateliers Modernes S. A., Lausanne	104

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS

Ametco S. A., Zurich	104
Ferrin, Valon & Cie, Genève	82, 126
W. Haus & Cie, Zurich	126
S. Kirschner, Zurich	82, 126
Anthime Mouley S. A., Genève	81, 83, 125
Arthur Vetter, Zollikon-Zurich	126
E. Vonwiller, Zurich	125
A. & H. Zivi S. A., Genève	81, 114

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS

A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles), Frauenfeld	115
---	-----

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES

Ametco S. A., Zurich	104
F. Blumer & Cie, Schwanden	12, 55
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	56, 57, 107
Cintela S. A., Bâle	103
Ferrin, Valon & Cie, Genève	82, 126
Filtex S. A., St-Gall	25, 77
Albert Geser S. A., St-Gall	54
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	58
Anthime Mouley S. A., Genève	81, 83, 125
Siber & Wehrli S. A., Zurich	40
Stoffel & Cie, St-Gall	34, 70
Vischer & Cie, Bâle	10
A. & H. Zivi S. A., Genève	81, 114

ECOLE DE MODE — FASHION-SCHOOL — ESCUELA DE MODA

Ecole de mode Friedmann, Zurich	129
---------------------------------	-----

ENCRES A MARQUER LES TISSUS — MARKING INKS FOR TEXTILES — TINTAS PARA MARCAR LAS TELAS

E. Braendle, Staefa	16
---------------------	----

FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN

Feldmühle S. A., Rorschach	14
----------------------------	----

FIŁÉS — YARNS — HILOS

Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	115
Max Billeter & Cie, Kusknacht (Zurich)	120
Boppart & Cie, Goldach (St-Gall)	121
Ernest Braschler, Zurich	119
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	119
Salzmann & Cie, St-Gall	13
Société industrielle pour la Schappe, Bâle	Couverture III
R. Zinggeler, Zurich	120
Zwicky & Cie, Wallisellen	122

FIŁS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS

Elastic S. A., Bâle	115
Oscar Haag, Kusknacht-Zurich	97, 122
Walter Kundt, Elgg	128
Paul Virchaux, St-Blaise	116 c, 130

FIŁS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER

Rolf Bally, Bâle	119
J. Dursteler & Cie S. A., Wetzikon-Zurich	119
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach	119
Zwicky & Cie, Wallisellen	122

FIŁS A TRICOTER — HAND KNITTING YARNS — HILADOS PARA OBRAS DE PUNTO

Striga S. A., Bâle	132
--------------------	-----

GARNITURES EN MÉTAL — METAL TRIMMINGS — GUARNI- CIONES EN METAL

Burgin & Cie, S. à r. l., Schaffhouse	99
---------------------------------------	----

MONTRES — WATCHES — RELOJES

Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	100, 103
--	----------

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS

Baerlocher & Cie, Rheineck	32
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	56, 57, 107
Christian Fischbacher Co., St-Gall	29, 73
Charles Gorini, St-Gall	111
Joseph Heeb S. A., Appenzell	52, 105
Hirzel & Cie S. A., Zurich	31
Honegger & Cie S. A., St-Gall	25
Kleinberger & Cie, St-Gall	106
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	58
P. Messmer & Cie, St-Gall	49, 113
Oertle & Cie, Teufen	106
Sailer & Schönsleben, St-Gall	53
Stoffel & Cie, St-Gall	34, 70
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	53, 106
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	47, 106
Union S. A., St-Gall	111
Hugo Wachs & Cie, St-Gall	46, 112
Max Zurcher & Cie, St-Gall	55, 108

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — UATA Y UATINA

Edouard Grossmann-Appert, Thalwil	114
-----------------------------------	-----

RUBANS — RIBBONS — CINTAS

De Bary & Cie S. A., Bâle	6
Cintela S. A., Bâle	103
Enderle S. A., Zurich	35
W. Sarasin & Cie S. A., Bâle	103
Senn & Cie S. A., Bâle	12
Vischer & Cie, Bâle	10

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS —

TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES

Färberei Schlieren A.-G., Schlieren	116
-------------------------------------	-----

TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS

TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA, SEDA, RAYÓN Y FIBRANA

L. Abraham & Cie Soieries S. A., Zurich	26
Ametco S. A., Zurich	104
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	38
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	28
Weber Azmoos, Azmoos	75
Jacob Baenziger S. A., St-Gall	32, 74
Baer, Moetteli & Cie, Winterthur	31
Baerlocher & Cie, Rheineck	32, 68
Les Fils d'Adolphe Bloch, Zurich	9
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	28, 65
Bosshard-Bühler & Cie S. A., Wetzikon	3
Burgauer & Cie, St-Gall	8
E. & H. Dreyfuss, St-Gall	136

SIS

La « Société Industrielle pour la Schappe » (SIS) à Bâle, vient de publier une intéressante brochure illustrée destinée à faire connaître les origines, l'activité technique et le développement commercial de cette entreprise, en vue de renouer avec la clientèle étrangère des relations normales, après l'interruption causée par la guerre. A côté de détails historiques et techniques sur la soie et la schappe et leur utilisation (voir page 59), cet ouvrage donne un aperçu du développement de la maison qui, au cours de plus de 120 années d'activité, a absorbé un grand nombre de fabriques de la branche et s'est intéressée, par voie de participations, à plusieurs entreprises européennes et américaines. Jusqu'en 1930, la SIS achetait presque exclusivement des déchets de soie destinés à la fabrication des fils de schappe mais, depuis la crise mondiale qui a commencé en 1929, la consommation de la schappe a fortement diminué, surtout à cause de l'essor pris par les textiles nouveaux, rayonne et fibranne. Fort heureuse-

ment, la société avait prévu cette tendance et s'était intéressée, dès 1914, au développement de la fibranne et elle fut une des premières à filer des fibres chimiques. Depuis 1920 environ, elle a régulièrement produit des fils fibranne, dont la production a augmenté graduellement. La fibranne constitue, à l'heure actuelle, sa principale matière première.

On trouve aussi dans l'ouvrage dont il est ici question, une nomenclature très instructive pour le professionnel, des divers fils produits par la SIS et des renseignements sur le service d'échantillonnage des tissus qui peuvent être réalisés au moyen de ses fils. Ce service a produit jusqu'ici plus de 6000 échantillons de tissus. Il est dirigé par un expert en tissage et a pour fonction de conseiller les consommateurs de fils en leur montrant la meilleure utilisation de ce matériel ; il leur épargne ainsi des essais coûteux et des pertes de temps.

L'école professionnelle des textiles à Zurich

Extrait du rapport de l'activité 1944/45

C'est en novembre 1881 que fut ouverte l'Ecole zurichoise de tissage de soie. Depuis longtemps, le besoin se faisait sentir d'un établissement qui formerait des techniciens du tissage, à l'intention des nombreuses industries de la soie dont Zurich est le centre. Ce n'est qu'après des années d'efforts et de démarches, du reste, que le projet put être réalisé, avec l'appui financier des « soyeux » zurichois, des maisons suisses de la branche établies à New-York, du canton et de la ville de Zurich. Les débuts du nouvel établissement furent modestes : 21 élèves et 2 maîtres, dont le directeur. Les études duraient deux ans. En 1913, le programme fut réduit à un an et sa durée ne changea pas jusqu'en 1943-44, quoiqu'il ait constamment été développé et modernisé. Pendant les soixante-trois années de son existence sous sa forme primitive, l'école vit passer 2143 élèves dont 2024, soit le 94,4 % de nationalité suisse. Mais les progrès constants de la technique au cours des dernières années amenèrent une telle surcharge du programme d'études, qu'une transformation fondamentale s'imposait. L'école de tissage de soie devint donc l'Ecole professionnelle des textiles et les

bâtiments qui l'abritaient furent, en même temps que le programme était adapté aux conditions nouvelles, rénovés et agrandis. La première année scolaire de la nouvelle institution commença le 4 septembre 1944. C'est maintenant une trentaine d'élèves qui, répartis en groupes professionnels selon qu'ils se destinent à la production ou au commerce des textiles, suivent un enseignement différencié et étendu, dans lequel on trouve, à côté de leçons de caractère purement technique, des cours consacrés aux questions commerciales, à l'organisation et à la vente. Le corps enseignant se compose aujourd'hui de 5 maîtres réguliers (dont le directeur) et de 6 chargés de cours. Le conseil de surveillance de l'école est formé de représentants des grandes associations de l'industrie textile et des autorités de la ville et du canton de Zurich. Comme la modeste institution dont elle est issue, la nouvelle école continue à former des professionnels de la branche textile qui font honneur, dans le pays et à l'étranger, à l'industrie textile comme aux éducateurs suisses.

De la toison au drap

Sous ce titre, la maison Pfenninger & Cie S. A., à Wädenswil, adresse à ses amis et clients, sous forme d'une élégante brochure illustrée d'une trentaine de pages (rédigée en français ou en allemand), « quelques mots sur une industrie pour en faire mieux apprécier les produits ». Il s'agit donc de l'industrie de la filature et du tissage de la laine. Un texte clairement pensé et ordonné, qu'illustrent d'amusants croquis schématiques combinés avec des photos, apprend au profane tout ce qu'il est bon de savoir à ce sujet, sans tomber jamais dans l'aridité et l'obscurité que

l'on croit trop souvent indispensables aux explications techniques.

La fabrique de drap Pfenninger & Cie S. A., dont l'origine remonte à 1826, occupe 450 ouvriers et employés et peut produire annuellement de 500.000 à 600.000 mètres de drap de toutes sortes, tissus pour dames et messieurs en peigné et cardé, drap d'uniformes, etc. On peut facilement penser que cette production est de qualité, si l'on juge du sérieux de la maison par le soin qu'elle a apporté à la publication de sa brochure laquelle, et cela n'est pas sa moindre qualité, se lit avec agrément.

Textiles suisses N° 4 - 1945

Rectifications:

Page 83. — L'organdi brodé du modèle Bruyère (à gauche) est de A. Naef & Cie, Flavil et non d'Alfred Metzger & Cie, Saint-Gall.

Pages 95 et 96. — Lire « Linovell » (tissu remplaçant le lin) partout où il est question de lin de la maison Strub & Cie, Zurich.

Les exigences de la vie moderne et de la mode qu'elle impose obligent les femmes à conserver à tout âge une ligne svelte et jeune. On comprend donc l'importance des corsets, gaines, soutien-gorge pour la femme d'aujourd'hui. La préférence ira naturellement, à notre époque de sport et de vie active, aux modèles qui, tout en donnant la ligne recherchée, assurent le maximum



de liberté aux mouvements et de sécurité, c'est-à-dire qui unissent la souplesse et la solidité. Les articles « VISO », fabriqués par Paul Virchaux à Saint-Blaise, répondent à ces exigences et donnent à la femme la ligne moderne qu'elle recherche. Cette marque offre donc aux détaillants de la branche la possibilité de se faire une clientèle fidèle parce que satisfaite.

PUBLICATIONS
DE L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
Zurich et Lausanne

REVUE « LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE » :

Orientée sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.

Trois numéros par an, en français, allemand, anglais et espagnol.

Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE « TECHNIQUE SUISSE » :

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.

Editions française, allemande, anglaise, espagnole, et portugaise.

Suisse : abonnement annuel : Fr. s. 2.50.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE « TEXTILES SUISSES » :

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.

Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.

Abonnement annuel : Fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

« RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE » :

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix : Fr. s. 12.—, port en sus.

BROCHURE « LA SUISSE ET SES INDUSTRIES » :

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.

Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois.

Prix : Fr. s. 1.50.

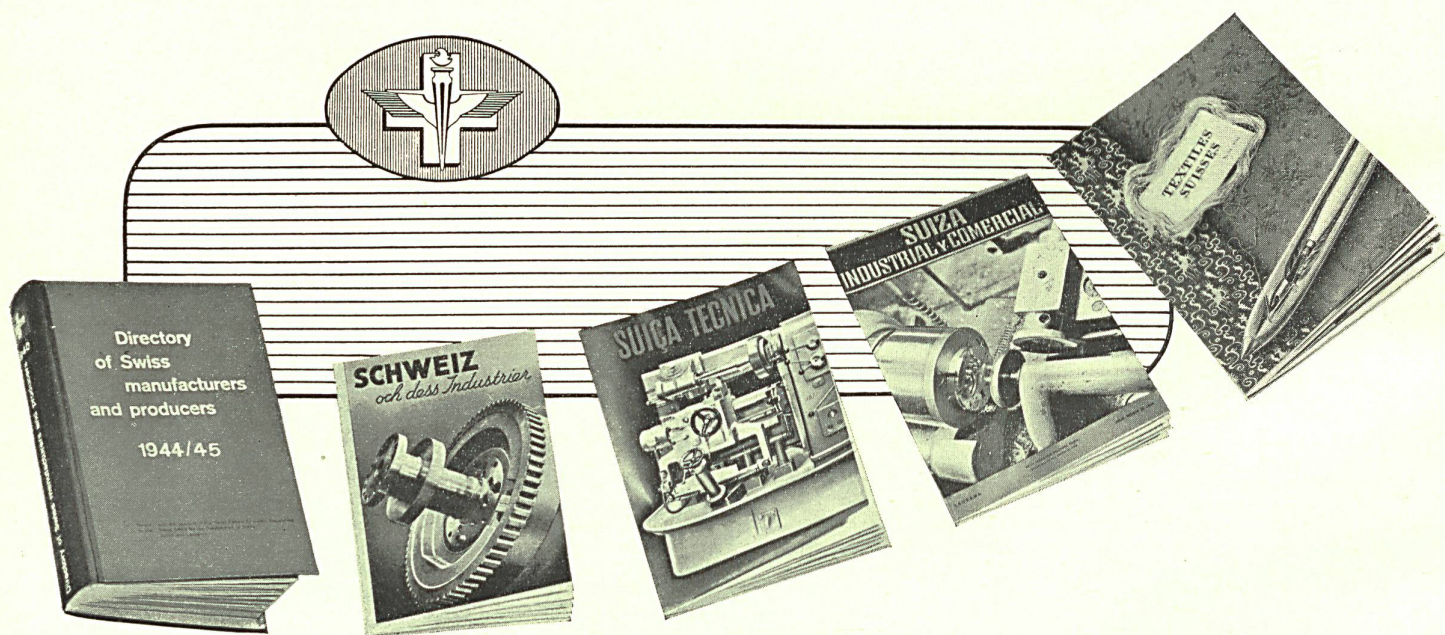
Pour tous renseignements, s'adresser à :

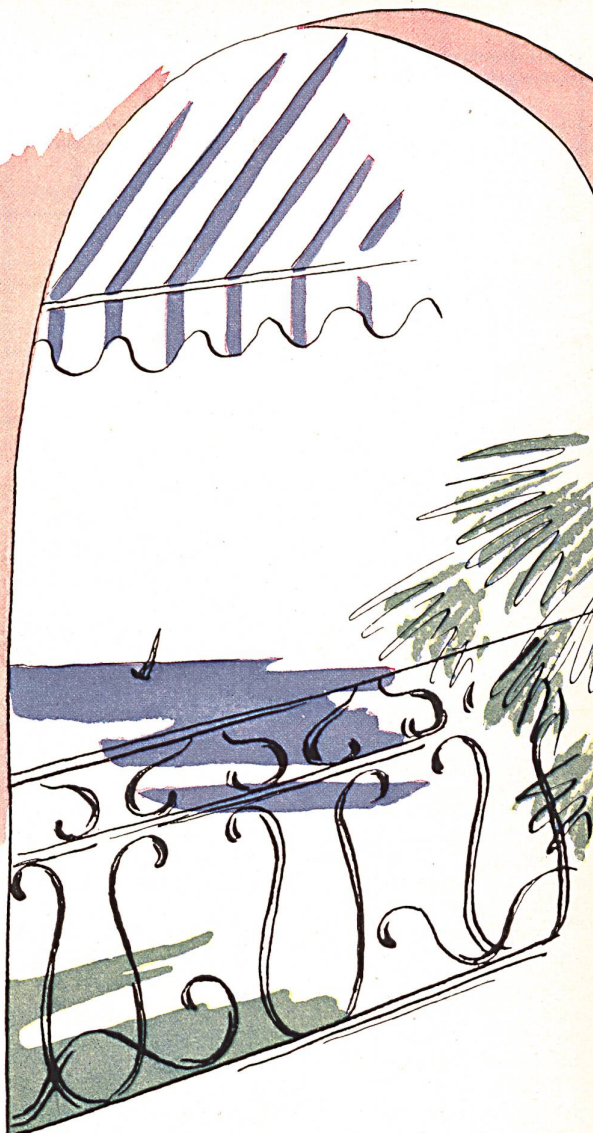
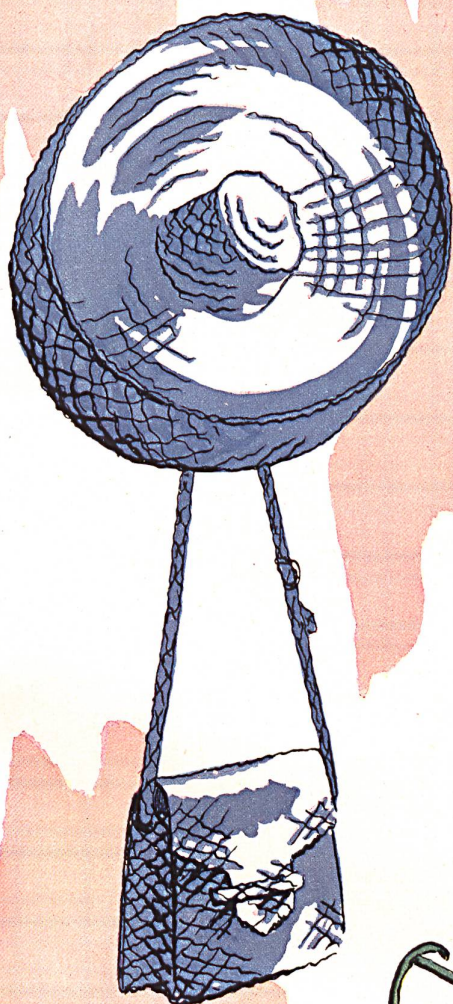
OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
Service des publications

Place de la Riponne, 3

LAUSANNE

Téléphone 3 73 31





INDUSTRIE ARGOVIENNE DU TRESSAGE DE LA PAILLE

Maisons exportatrices :

Argovia S. A., Mellingen.
 Bertschinger & Cie S. A., Wohlen.
 Max Bohler, Seengen.
 Aloys Breitschmid & Cie S. A., Wohlen.
 M. Bruggisser & Cie S. A., Wohlen.
 Dreifuss Frères S. A., Wohlen.
 Léon Dubler & Cie, Wohlen.
 Fischer & Cie, Meisterschwanden.
 Fab. de tresses Mellingen S. A., Mellingen.
 W. Graf & Cie S. A., Leutwil.
 Aloys Isler & Cie, Wildegg.
 Jacques Isler & Cie S. A., Wohlen.
 Ad. Leimgruber & Cie, Seengen.
 Joh. Meier & Cie, Tägerig.
 Georges Meyer & Cie S. A., Wohlen.
 Jacques Meyer & Cie S. A., Wohlen.
 H. Schlatter & Cie S. A., Fahrwangen.
 Stäger & Cie S. A., Villmergen.
 Otto Steinmann & Cie S. A., Wohlen.
 Tschamper & Cie, Olten.

SPÉCIALITÉS :

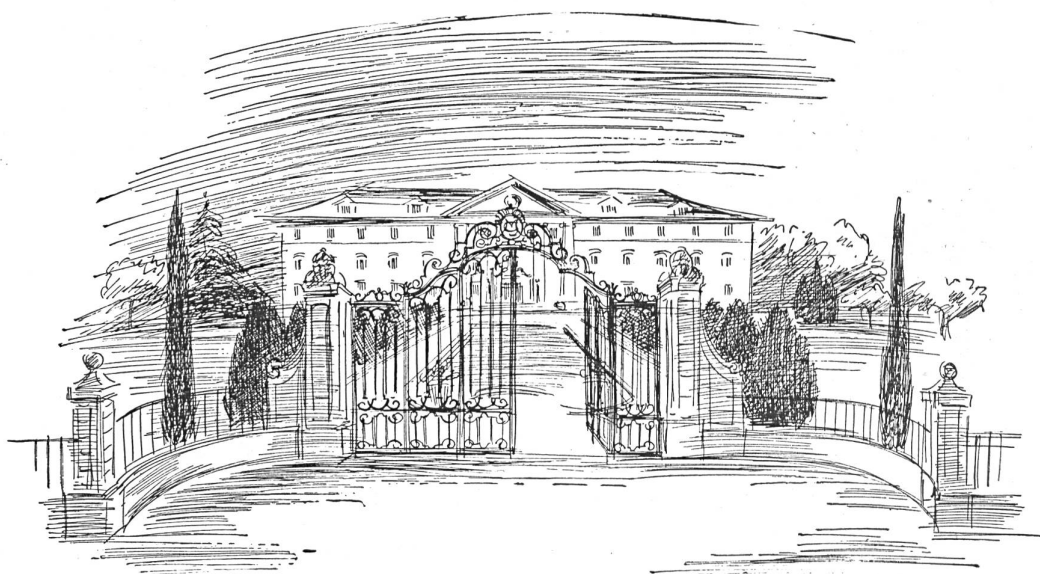
*Matières pour la fabrication
de chapeaux de dames, chaus-
sures, sacs à main et ceintures.*



PAUL DUBLER & Co.

VOILETTES EN TOUT GENRE

WOHLEN ARGOVIE



Georges Meyer & Co. S.A., Wohlen (Suisse)

Fabricants de tresses staples et nouveautés pour chapeaux de dames et d'hommes

Cloches, lacets pour souliers, etc.

Les spécialistes des

MANTEAUX DE PLUIE

BLOUSES DE SKI

pour dames, hommes et enfants



RESPOLCO S. A., Zurich 10

Am Wasser 55

Téléphone 56 77 45



Mettler

Un symbole de qualité!

Fils de coton
pour coudre à la main
et à la machine et pour
tous usages industriels.

Fils retors de coton,
fibranne et mélanges
pour tissage, tricotage
et bonneterie.

E. METTLER - MÜLLER
Rorschach

Manufacture de soie à coudre

Rolf Balby
Bâle

Soies et fils à coudre

en

SCHAPPE SOIE PURE

COTON RAYONNE

MARQUE DÉPOSÉE

Produit suisse

ERNEST BRASCHLER
ZURICH

Bureau : Bederstr. 3, Zurich 2
Correspondance : Case 240, Zurich 7
Télégrammes : « Tebras » Zurich
Téléphone : 27 38 38 (051)

SPÉCIALITÉ :

Fils de structure

en fibranne pour

IMITATIONS DE
SHANTUNG
HONAN
DOUPION
LIN

Soie à coudre



Dursteler

Soie pure et bourre de soie pour machines. Cordonnet pour boutonnières
Fils Rayonne pour ouvrages

J. Dursteler & Cie. S.A. Wetzikon-Zurich
MOULINAGE ET TEINTURERIE DE SOIES

FILATURE & TISSAGE Zoug



J.U.
GYGLI

SCHWARZ



RETORS COTON :
NOS FINS EN ÉCRU ET FINIS

CRÊPES :
COTON ET RAYONNE

RETORS FANTAISIE :
EN TOUTES GROSSEURS
ET MATIÈRES; NOUVEAUTÉS



MAX BILLETER & CO
KÜSNACHT ZH

RZ

R. ZINGGELER
SEIDENZWIRNEREI
Zürich, Genterstrasse 3
Gegründet 1851
Telephon 27 23 36
Telegramm: Zinggeler

FILS RETORS DE SOIE en tous genres : fils retors spéciaux ou mixtes pour le tissage et la bonneterie, la fabrication de bas, de gaze à bluter et de câbles



Fils retors lisses, moulinés et fantaisies, en coton, fibranne, soie artificielle, laine et fils mixtes — écrus, teints et mêlés — pour le tissage, la bonneterie, le tricotage, la broderie et la couture.

BOPPART & Co.

Retorderie

GOLDACH

**FILS
ÉLASTIQUES**
modernes

Pour tricoter

Pour l'industrie

Pour coudre

OSCAR HAAG
KUSNACHT-ZÜRICH
Suisse

Résistant au lavage, à la cuisson et au repassage
Produit de remplacement: Caoutchouc synthétique

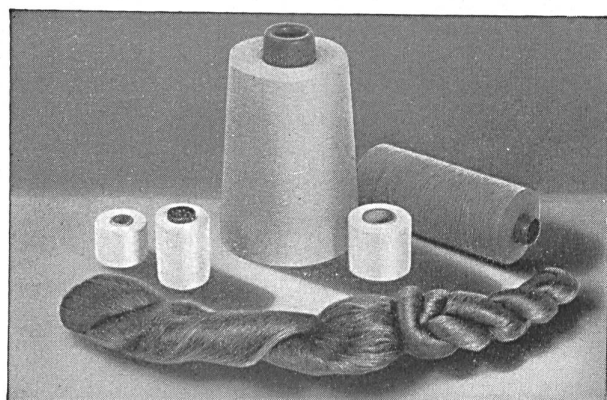


Zwicky & Cie - Wallisellen-Zurich

RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIE

FONDÉE EN 1840

Téléphone : 93 24 11, Wallisellen - Télégrammes : Zwicky, Wallisellen

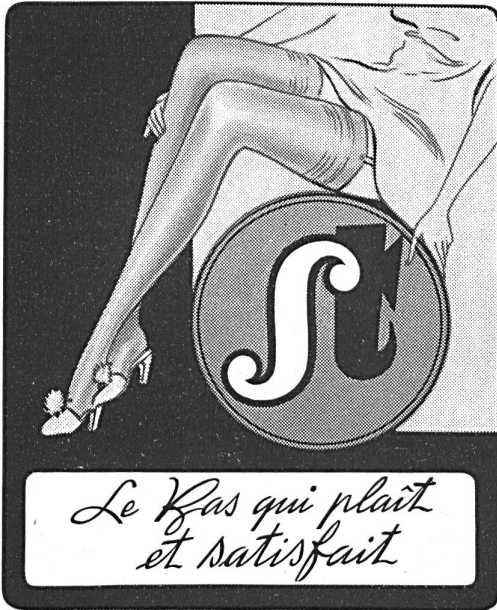


Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de :

Trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie, de toiles à blûter et de câbles.

Soies à coudre, à broder et pour boutonnières.
Soies chirurgicales et pour lignes de pêche. Retors spéciaux pour remisses.

Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas.



*Le Bas qui plaît
et satisfait*

STRAEHL & Cie S. A.

MANUFACTURE DE BAS - ZOFINGUE

FONDÉE EN 1855



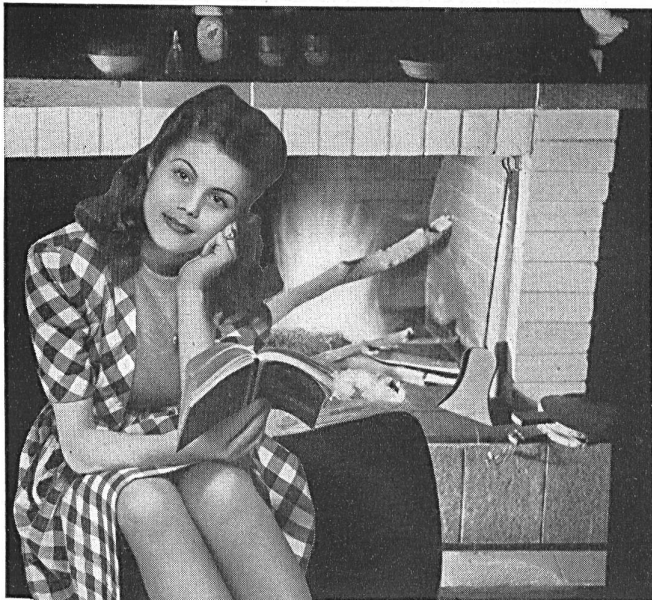
Marquesa

La collection MARQUESA
comprend 40 créations origi-
nales en vestes de ski clas-
siques et fantaisie.

Fabricants :
SOCIÉTÉ ANONYME

JACOB SCHERRER
ROMANSHORN

Veste de ski et
d'après-ski haute
nouveauité, fond noir
à carreaux clairs,
le rêve des jeunes
sportives. Tissu im-
perméabilisé.



FABRIQUES DE BAS RÉUNIES S. A.

FLAWIL - ST-GALL




FLEXY, le bas moderne, élastique, s'adapte
à votre jambe et la moule de façon parfaite.



Fabrication de gants
pour l'industrie et le sport

EGGER  **EISENHUT & CO**
AARWANGEN (BERNE)



Guex
la bonne
confection

*Robes de
chambres et
coins de feu*
pour messieurs

*Tabliers et
robes
d'intérieur*
pour dames
et enfants

Arthur Guex S.A.
Zurich
Kornhausbrücke 5
Téléphone 23 72 68



E. KNEUBÜHLER
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats
Manufacture de vêtements sport et manteaux
Sportkleider- und Mäntelfabrik
Sportkleeding- en mantelfabriek

Cravates et tissus
de cravates

EVO

Genres exclusifs



MANUFACTURE DE CRAVATES
E. VONWILLER
Scheuchzerstrasse 20 ZÜRICH VI



CRAVATES HAUTE NOUVEAUTÉ

Ant. Mouley S.A.
GENÈVE

TISSUS POUR CRAVATES

Agents à Paris, Londres, Bruxelles, Stockholm, La Haye

EXTENSION FRANCE :


A. MOULEY & Cie, ANNEMASSE (HAUTE SAVOIE)

Représentants à La Paz, Rio de Janeiro, Santiago de Chile, Bogota,
Tegucigalpa, Buenos Ayres, Mexico, Montevideo, La Havane, San
José, Caracas, Lima

Adresse télégraphique : Mouley Genève

SCHWARZ

Une maison qui
donne le ton



FABRIQUE DE CRAVATES

T. Kirschner
GARTENSTR. 33 ZÜRICH



L'UNE DES PREMIERES MARQUES
DE SUISSE
CRAVATES DE GRANDE CLASSE

Nouveautés
W. HAUS & Co.
ZÜRICH



Echarpes et carrés en tout genre

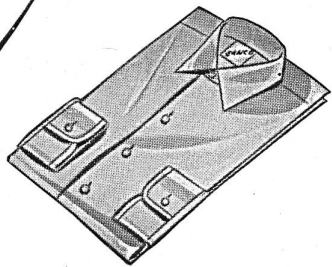
Arthur VETTER ZOLLIKON
(Suisse)

**FERRIN
VALON
& CIE**

*Manufacture
de cravates
fondée en 1906
Genève*

AGENT: L. LANDY - PARIS, 104, RUE RÉAUMUR

CRAVATES • SHAWLS • DESSINS EXCLUSIFS



Sanco S. A., Zurich

WAISENHAUSSTRASSE, 4

FABRICANTS DE CHEMISES DE
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



*Bas de sport,
Chaussettes de sport
et gants*

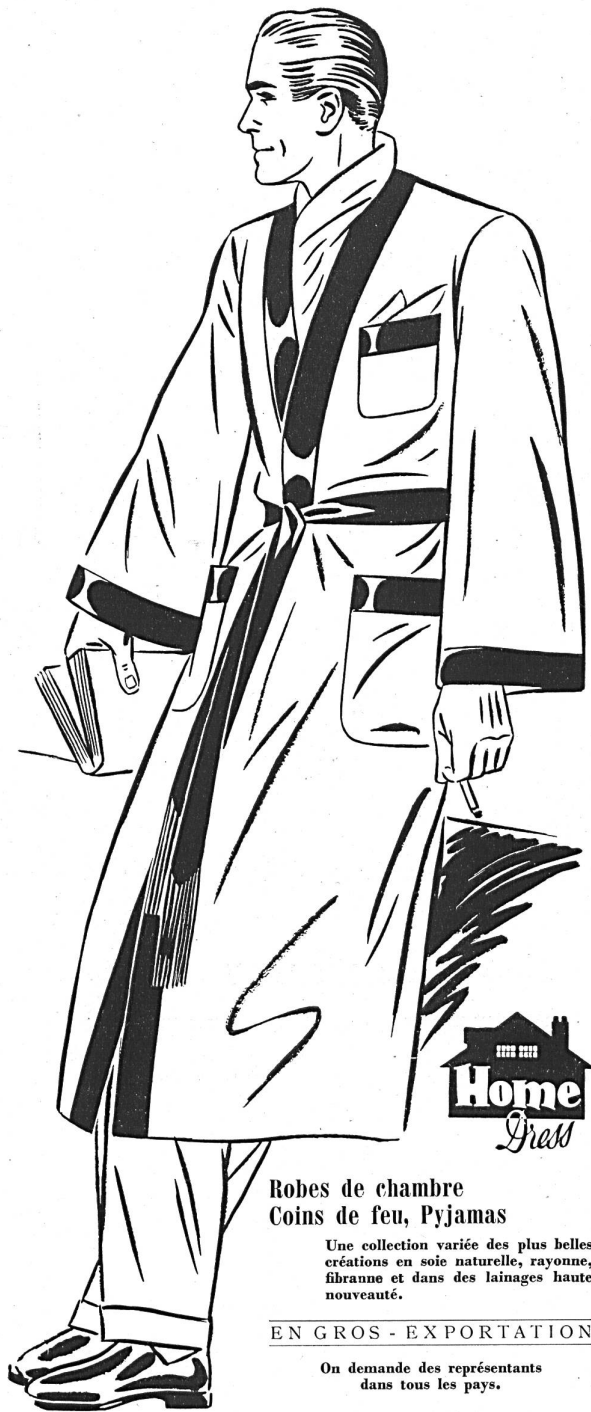


Soyants

élégants

Liste des dépositaires par

LION & CIE KREUZLINGEN



**Robes de chambre
Coins de feu, Pyjamas**

Une collection variée des plus belles
créations en soie naturelle, rayonne,
fibraune et dans des lainages haute
nouveauité.

EN GROS - EXPORTATION

On demande des représentants
dans tous les pays.

Ateliers Artistiques du Vêtement

ADLER

SOCIÉTÉ ANONYME



GENÈVE

SUISSE



Amila

La lingerie pour dames de la nouvelle collection d'été « AMILA » se distingue par son charme particulier. Couleur et coupe s'accordent de façon originale et forment des ensembles très harmonieux. La lingerie « Amila » plait aux femmes exigeantes.

G. Rohner
URNÄSCH

 LABEL



Princesse
Lingerie Fine

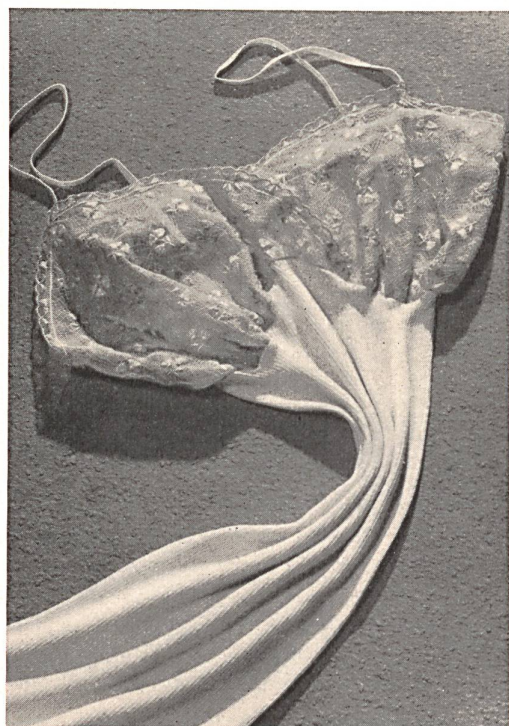
La lingerie féminine élégante
en rayonne tissée

Coupe excellente
façon précise et soignée

Fabricant :
K. Brüderlin, Gelterkinden
Suisse

Sous-vêtements tricotés

ARTICLES POUR BÉBÉS, LISEUSES, QUALITÉS SUPÉRIEURES

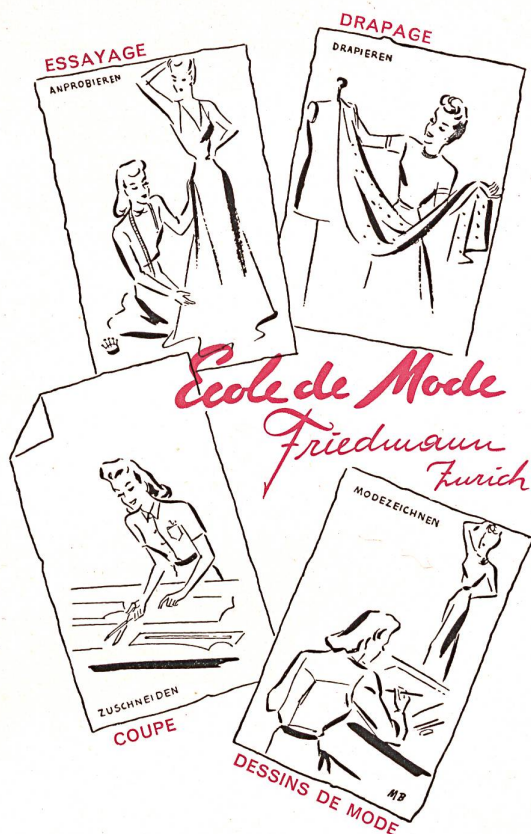


Ruegger & Cie, Zofingue
Fondée en 1886 (SUISSE)



La plus ancienne
fabrique suisse de bas élastiques

Walter Kundt, Elgg



Formation professionnelle

pour coupeuses - aide-directrices sans apprentissage préalable

Enseignement complémentaire

pour couturières diplômées désirant occuper des postes dirigeants dans l'industrie de la confection ou de la haute couture

Cours de mode privé

suivi par des jeunes filles de la meilleure société suisse et étrangère

Demandez notre prospectus T, sans engagement pour vous

**OPAL
TRICOT**

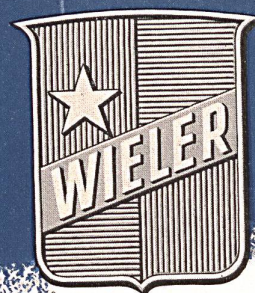
SOUS-VÊTEMENTS POUR MESSIEURS

**Opaline
FIXCOLOR**

LINGERIE POUR DAMES

A. Naegeli

Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthour
Société Anonyme
Fondée en 1892

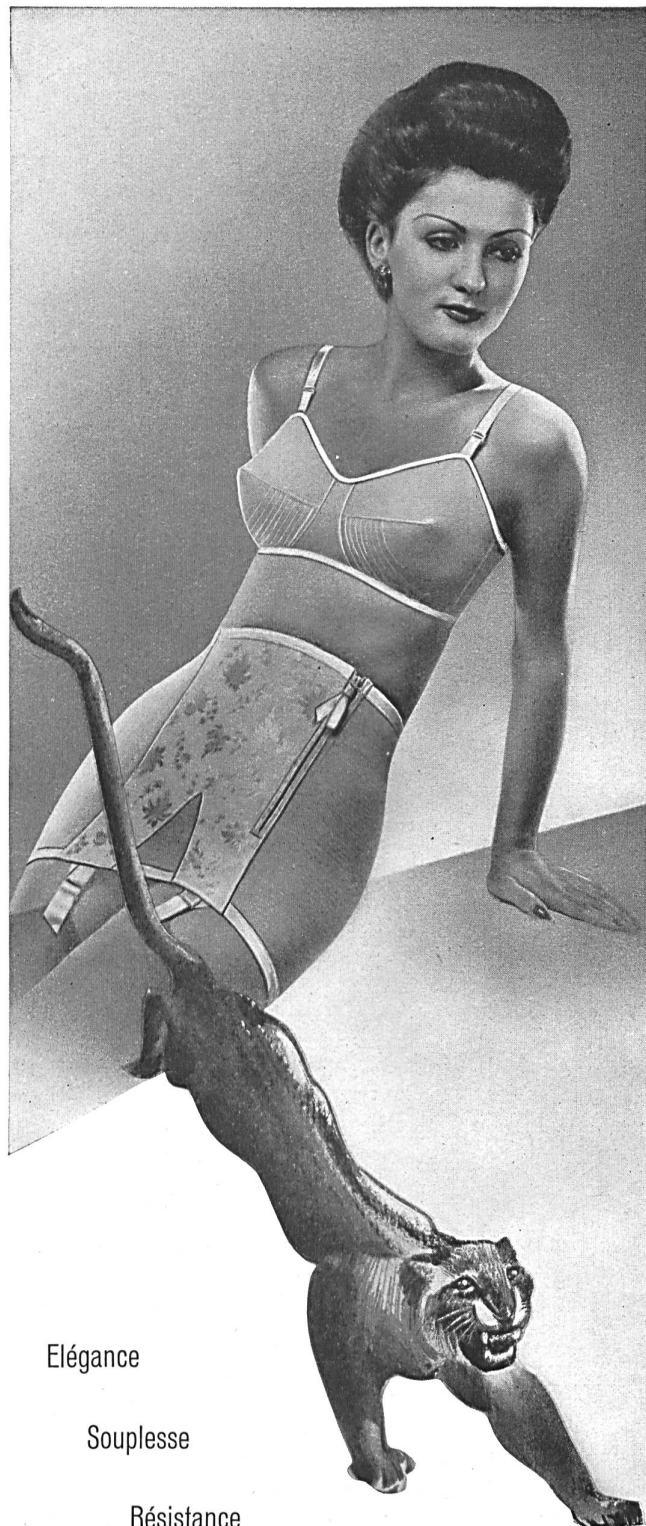


Maillots de bain

PIUS WIELER FILS, KREUZLINGEN
FABRICANTS DE TRICOTS DE QUALITÉ



S.A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour, Suisse
spécialisée dans la belle qualité depuis 1886



Elégance

Souplesse

Résistance

Viso

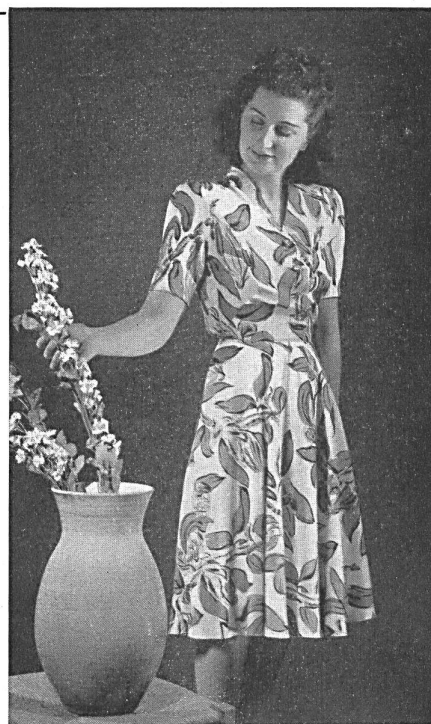
Paul Vichaux . St Blaise



Robe de tricot de ligne sportive,
d'exécution très soignée, avec
garniture originale piquée.

H. KIENE
FABRIQUE DE TRICOTS
KREUZLINGEN

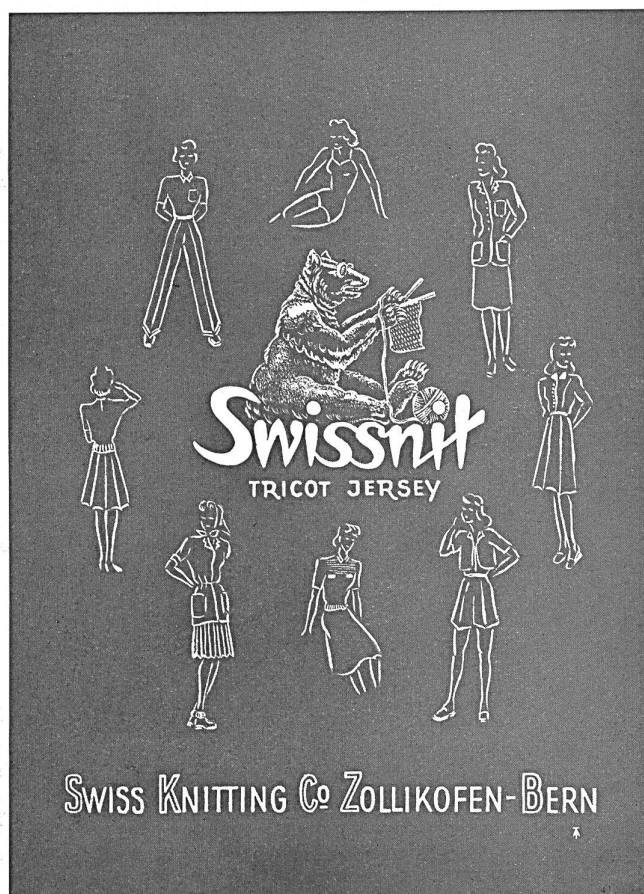
Robe élégante
en tissu
imprimé



Yvel S.-A. Manufacture
de Jersey
ZURICH 2



Hocosa la lingerie pour dames
qui fait la mode
HOCHULI & Cie, Safenwil, Suisse



Max Heinzelmann & Cie

FABRICATION ET EXPORTATION

St-Gall

Tissus:

*Tissus divers
et tricotés jersey*

Confections pour dames:

*Robes - Blouses - Jupes
Jaquettes en tricot*

Modèles d'été et d'hiver



E. FREY-GAETZI S. A., DEGERSHEIM

STRIGA S. A.
BALE (Suisse)



Marque de fabrique

Fils à tricoter à la main
SPÉCIALITÉ
SWISSANGOR
FABRICATION ET COMMERCE

J. F. Rohrer-Bolliger

Fabrique de bonneterie

ROMANSHORN

(SUISSE)

Pullovers — Gilovers — Jaquettes — Robes

Articles pour bébés — Costumes de bain

Tissus jersey unis et fantaisie



Schellenberg, Sax & Cie. S.A.
Fabrication de chemises pour Messieurs
et blouses pour Dames

Trubbach Saint Gall



SCHWARZ

Kleinberger & Cie,
St-Gall

CONFECTION POUR DAMES, JEUNES FILLES ET ENFANTS

Pour obtenir des représentations de **M**aisons suisses

adressez-vous à

l'Office suisse
 d'expansion commerciale
 ZURICH

Isa-Jersey



Jos. Sallmann & Cie

Amriswil



F. KURT S.A.

Fabrique de robes et jupes

OLTEN SUISSE

Adresse télégr.: Kurtag. Téléphone 5 45 45 - 5 45 46



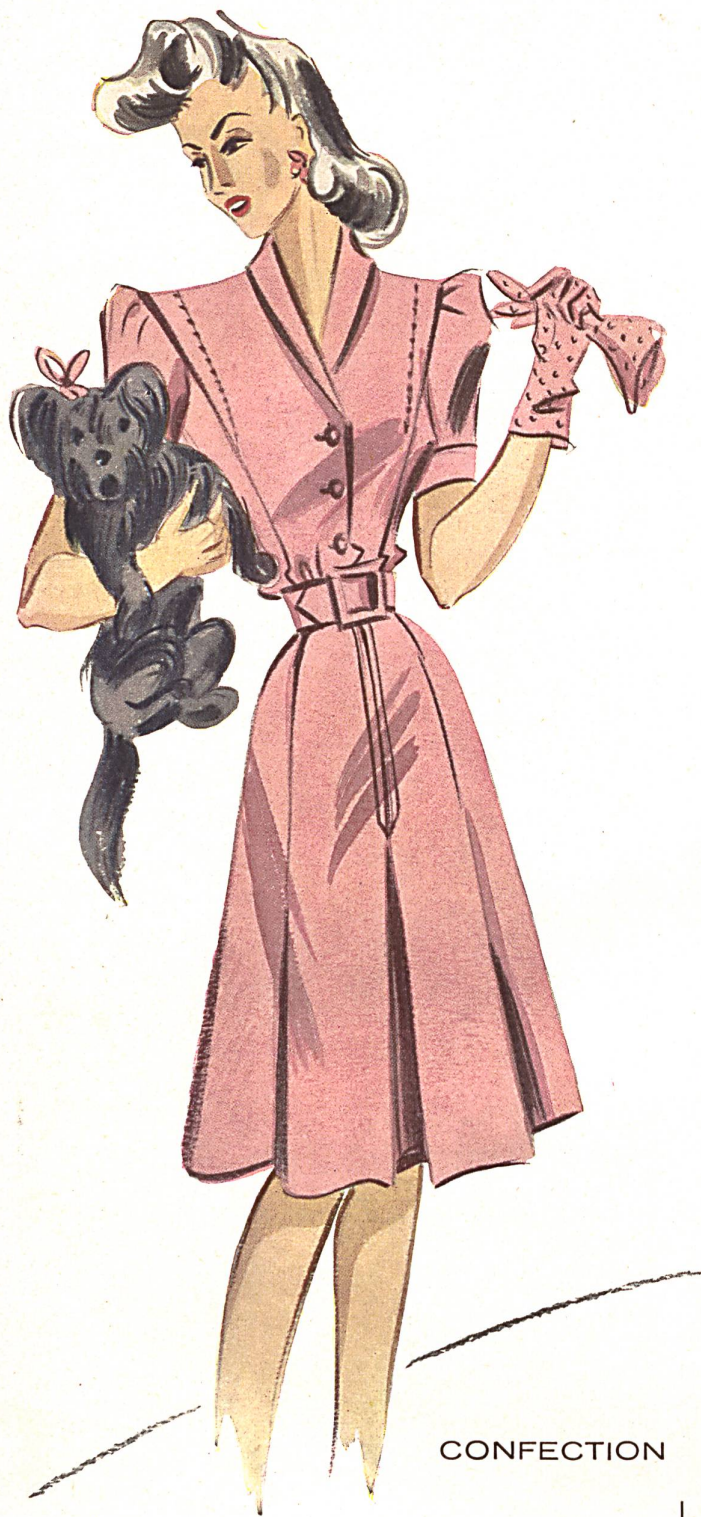
OTTO ROHRER
FABRIQUE DE LINGERIE
ROMANSHORN
SUISSE



Modèle Inspiration 5200

Vollmoeller
the great specialist for
JERSEY

Liste des dépositaires par
VOLLMOELLER
Fabrique de Bonneterie
USTER / Suisse



CONFECTION

Franz
Heusser

Stampfenbachplatz 1 Zurich

Abonnez-vous
aux
**TEXTILES
SUISSES**

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires
à l'étranger
(Voir page 116 b)

ainsi que

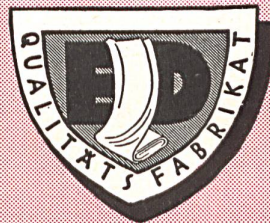
**L'Office Suisse
d'Expansion Commerciale**

Boîte postale 4

Lausanne I

vous renseigneront

E.&H.DREYFUSS · ST.GALLEN



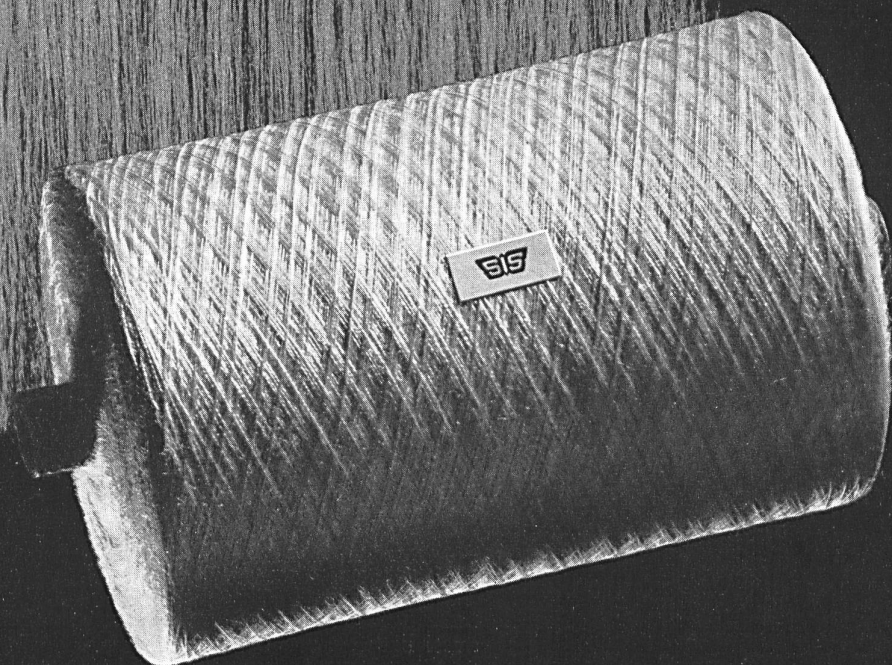
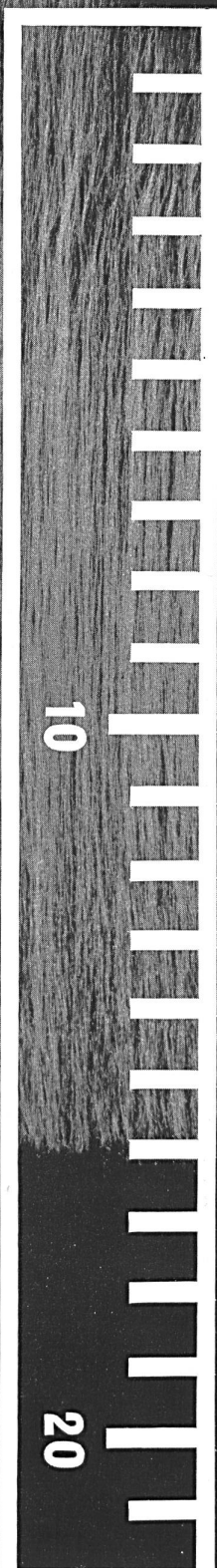
Tissus de coton, lin, rayonne et
fibranne, blanchis et teints.

Fabrique de linge de lit :
Spécialité de linge brodé

Fabrique de blouses :
Blouses solides à la cuisson

MARQUE :

Rosaline



SIS travaille les fibres longues ● SIS file sur matériel schappe les fibres longues en Schappe, Laine et Fibranne ● Les filés en fibres longues sont plus résistants, plus solides et donnent au produit fini un gonflant agréable, un toucher particulièrement moelleux et une parfaite satisfaction à l'usage ● Un progrès continu durant plus d'un siècle dans les procédés de fabrication sur fibres longues permet à la SIS d'obtenir les filés les meilleurs.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE
POUR LA SCHAPPE, BALE





Le chimiste accomplit maints miracles. Non seulement il transforme le goudron de houille noir en un liquide aussi limpide que l'eau de roche, pour en faire ensuite de merveilleux colorants de toutes nuances, mais il conçoit, calcule et dirige cette opération miraculeuse. Les savants et les industriels du monde entier ont rassemblé, dans la chimie des matières colorantes, une somme énorme de connaissances et d'expériences.

Cependant, la nature place constamment le chimiste en face de nouveaux mystères. La transformation de la matière ne s'opère pas toujours suivant les plans conçus et ne permet pas toujours au chimiste d'atteindre le but qu'il poursuit. Elle suit parfois un cours imprévu, comme si les molécules se faisaient un malin plaisir de contrecarrer les projets de celui qui les manipule. Il

arrive aussi que le chimiste, ayant réussi, après de longues recherches, à procéder à la synthèse d'un colorant, constate que ce dernier ne répond pas à ce qu'il en attendait. Le travail accompli quotidiennement dans les laboratoires des usines de matières colorantes est considérable. La découverte d'un seul colorant nouveau est l'aboutissement de multiples essais, et il arrive que le service des recherches scientifiques de la Ciba prépare cinq cents à mille colorants, avant d'en adopter un seul qui représente un progrès indéniable.

Seule la persévérance dans l'effort, pendant plusieurs générations de chimistes, a permis à la Ciba de présenter au consommateur une gamme aussi riche de colorants répondant aux exigences les plus sévères de nuance et de solidité.

Ciba Société Anonyme, Bâle

C

I

B

A